

STEELE (Richard), ADDISON (Joseph).

Le Spectateur, ou le Socrate moderne, où l'on voit un portrait naïf des Mœurs de ce siècle. Traduit de l'Anglois.

Référence : 40384

Amsterdam, Leipzig,, Arkstée et Merkus, 1746-1750. 7 tomes en 7 vol. in-12 de (4)-XII-456-(32) pp., frontispice, table ; XII-503 pp., figure ; (12)-472 pp. portrait, table ; (4)-478 pp., figure ; (4)-446-(22) pp., portrait, table ; (8)-478 pp., figure ; (4)-472 pp., portrait, table et catalogue de libraire, maroquin citron, dos lisse orné, pièces de titre et de tomaison en maroquin rouge et fauve, triple filet doré d'encadrement sur les plats, roulette intérieure et filet sur les coupes, tranches dorées sur marbrure (reliure de l'époque).

Commentaire : Nouvelle édition française du périodique *The Spectator*, recueil d'articles rédigés principalement par Richard Steele et Joseph Addison, créé et lancé en 1711 ; les tomes 6 et 7 forment une continuation par William Bond. « Peu de journaux, dans l'Europe du XVIII^e siècle, ont suscité autant de traductions, d'adaptations ou d'imitations que le *Spectator* de Joseph Addison et de Richard Steele. Ce périodique, fondé à Londres en mars 1711, a d'abord connu en Angleterre un triomphe immédiat et d'une ampleur sans précédent. L'enthousiasme du public anglais a rapidement gagné le continent, et le *Spectator* a trouvé des lecteurs jusque dans les colonies américaines et en Russie. Ce succès international doit beaucoup à la traduction française du périodique, publiée en Hollande, à partir de 1714, sous le titre *Le Spectateur ou le Socrate moderne*. Relativement fidèle, documentée, complétée par des préfaces et un solide appareil de notes, cette traduction précoce est aussi demeurée, au cours des décennies suivantes, la plus diffusée à l'échelle européenne. Pourtant, elle témoigne déjà de choix et d'oublis volontaires qui orienteront la réception du journal anglais sur le continent. *Le Spectateur ou le Socrate moderne* inaugure de la sorte un mouvement d'appropriation qui se prolongera, dans toute l'Europe et tout au long du siècle, avec la publication de centaines de périodiques explicitement dérivés du *Spectator* » (Alexis Lévrier). Titre imprimé en rouge et noir, portrait gravé de Richard Steele en frontispice, répété aux tomes 3, 5 et 7 ; figure allégorique reliée en tête du tome 2 répétée aux tomes 4 et 6 ; vignette au titre gravée en taille-douce signée "C. de Putter Sculps. 1746". Provenance : bibliothèque de M.-F. Huguenin Dumitand (Neuchâtel XVIII^e siècle) avec son ex-libris héraldique gravé (tomes 1, 5 et 6) par Marguerite Théveard (1710-1770) qui représente un petit génie au pas alluré tenant de la droite une banderole avec le nom M.-F. HUGUENIN-DUMITAND et appuyant la gauche sur un écusson ovale, timbré d'un casque et aux armes ; dans le lointain se voit un village. D'une famille du Locle, citée dès le XV^e siècle, très nombreuse et ayant des ramifications dans toutes les Montagnes neuchâteloises ; bourgeois de Valangin dès 1502, de Neuchâtel en 1707 (Jéquier et Jéquier ; Gerster, n° 1211 ; GMN-H0737 ; Grellet et Tripet, n° XXXI ; Wegmann, n° 3702). Bel exemplaire en maroquin d'époque. Rousseurs, frottements légers sur la reliure. Note bibliographique manuscrite à l'encre du XIX^e (tome I). Brunet V, 527 ; Lévrier, Alexis. Feuilles volantes, feuilles volatiles. Les journaux de Marivaux dans l'histoire des « spectateurs » (1711-1734), *L'information littéraire*, vol. 58, no. 4, 2006, pp. 39-42.

Année

1746

Prix : **2 500,00 €**

Cet article vous est proposé par :

Bonnefoi Livres Anciens

contact@bonnefoi-livres-anciens.com

Tél. 33 01 46 33 57 22

3, rue de Médicis

75006 Paris
France

<https://v5.livre-rare-book.net/fr/livres/5472391-40384>